

Stromversorgung PC-HSM/R 3013

Die im Lieferumfang enthaltenen Akkus können auch durch **nicht wiederaufladbare Batterien** des Typs Mignon AA/R6, 1,5V, ersetzt werden.

**WARNUNG: Explosionsgefahr!
Batterien nicht aufladen!**

- Wenn Sie das Gerät mit nicht wiederaufladbaren Batterien benutzen, achten Sie darauf, dass das Gerät unter keinen Umständen mit dem Netzteil verbunden wird.
- Sollten Sie das Gerät mit nicht wiederaufladbaren Batterien in die Abstell-/Ladestation stellen, darf das Netzteil auf keinen Fall an die Abstell-/Ladestation angeschlossen werden!

Suministro de tensión PC-HSM/R 3013

Las pilas recargables incluidas también pueden sustituirse por **pilas no recargables** Mignon AA/R6, 1,5V.

**AVISO: ¡Riesgo de explosión!
¡No las cargue!**

- Cuando utilice el aparato con pilas no recargables, asegúrese de que bajo ninguna circunstancia se conecta a el adaptador de alimentación.
- Si coloca el aparato equipado con pilas no recargables en el soporte / estación de carga, el adaptador de alimentación bajo ninguna circunstancia debe estar conectado a él.

Stroomvoorziening PC-HSM/R 3013

De meegeleverde oplaadbare batterijen kunnen ook worden vervangen door **niet-oplaadbare** Mignon AA/R6, 1,5V **batterijen**.

**WAARSCHUWING:
Gevaar voor explosie!
Niet opladen!**

- Wanneer u het apparaat met niet-oplaadbare batterijen gebruikt, zorg er dan voor dat deze in geen geval met de voedingsadapter is verbonden.
- Als u het apparaat met niet-oplaadbare batterijen in de standaard/het laadstation plaatst, dan mag de voedingsadapter in geen geval ermee worden verbonden.

Alimentazione elettrica PC-HSM/R 3013

Le batterie ricaricabili in dotazione possono essere sostituite anche con **batterie non ricaricabili** Mignon AA/R6, 1,5V.

**AVVISO: Pericolo di esplosione!
Non caricare!**

- Durante l'utilizzo dell'apparecchio con le batterie non ricaricabili, assicurarsi che l'apparecchio non venga collegato in nessun caso all'adattatore.
- Se si colloca l'apparecchio con le batterie non ricaricabili nel supporto / stazione di ricarica, l'adattatore non deve essere in nessun caso collegato ad esso.

Alimentation électrique PC-HSM/R 3013

Les piles rechargeables incluses peuvent également être remplacées par **des piles** Mignon AA/R6, 1,5V **non rechargeables**.

**AVERTISSEMENT :
Danger d'explosion !
Ne pas recharger !**

- Lorsque vous utilisez l'appareil avec des piles non rechargeables, assurez-vous qu'il n'est en aucun cas connecté à l'adaptateur d'alimentation.
- Si vous placez l'appareil équipé de piles non rechargeables dans le poste / support de charge, l'adaptateur d'alimentation ne doit en aucun cas être connecté à celui-ci !

Power Supply PC-HSM/R 3013

The included rechargeable batteries may also be replaced by **non-rechargeable** Mignon AA/R6, 1.5V **batteries**.

**WARNING: Danger of explosion!
Do not charge!**

- When using the appliance with non-rechargeable batteries, make sure that under no circumstances it is being connected with the power adapter.
- If you put the appliance equipped with non-rechargeable batteries into the stand / charging station, the power adapter shall under no circumstances be connected to it.

Zasilanie**PC-HSM/R 3013**

Załączone akumulatory można również wymienić na **jednorazowe baterie Mignon AA/R6 1,5V**.

**OSTRZEŻENIE:**

**Zagrożenie wybuchem!
Nie doładowuj!**

- Podczas używania urządzenia z bateriami jednorazowymi należy się upewnić, że pod żadnym pozorem nie jest ono podłączone do zasilacz.
- Jeśli baterie jednorazowe zostaną włożone do podstawy/stacji ładującej, zasilacz w żadnym przypadku nie może zostać do niej podłączony.

Áramellátás**PC-HSM/R 3013**

A mellékelt akkumulátorok kicserélhetők **nem újratölthető Mignon AA/R6, 1,5V típusú elemekkel**.

**FIGYELMEZTETÉS:**

Robbanásveszély! Tilos tölteni!

- A készülék nem újratölthető elemekkel való használatokor ügyeljen arra, hogy semmilyen körülmények között ne legyen csatlakoztatva a tápadapterhez.
- Ha a nem újratölthető elemekkel ellátott készüléket az állványra /töltőállomásra helyezi, akkor a tápegységet semmilyen körülmények között nem szabad csatlakoztatni!

Подача электропитания PC-HSM/R 3013

Вместо входящих в комплект перезаряжаемых батарей можно использовать **не перезаряжаемые батареи** типа Mignon AA/R6, 1,5В.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

**Опасность взрыва!
Не заряжать!**

- При использовании устройства с неперезаряжаемыми батареями запрещается подключать прибор с помощью сетевого адаптера.
- При установке устройства, в который вставлены не перезаряжаемые батареи в стойку/зарядную станцию, запрещается подключать к ней сетевой адаптер!

PC-HSM/R 3013**مصدر إمداد الطاقة**

يمكن استبدال البطاريات القابلة لإعادة الشحن المتضمنة أيضًا ببطاريات غير قابلة لإعادة الشحن من طراز Mignon AA/R6، 1,5 فولت.

تحذير: خطر الانفجار!

لا تقم بالشحن!



- عند استخدام الجهاز ببطاريات غير قابلة لإعادة الشحن، تأكد من عدم توصيلها بأي حال من الأحوال محول الطاقة.
- إذا وضعت الجهاز المزود ببطاريات غير قابلة لإعادة الشحن على حامل/محطة شحن، فيجب ألا يكون محول الطاقة موصولاً بها بأي حال من الأحوال.